

FOOTBALL CLICHÉS I

23



VOCABULARY

- ✓ **TO BE SENT TO THE STANDS:** To be sent off; to receive a red card; to be removed from the pitch. The stand is where the fans sit and watch the game.-> Ser expulsado; recibir una tarjeta roja; ser apartado del terreno de juego. El término *stand* se refiere a la grada.
- ✓ **A MINNOW:** A small team from a lower league or from a small country; an underdog; a team with few resources that doesn't have a long tradition of playing football. -> Un equipo poco importante de una categoría inferior o de un país pequeño; equipo débil y con pocos recursos que no tiene una larga historia jugando al fútbol
- ✓ **TO BE IN WITH A SHOUT:** It means to have a chance of doing well even though you may not be expected to do so, especially in a situation in which a team has fallen behind the leaders or may be losing in a match but people still think they might have a chance of catching up or winning-> Tener la oportunidad de remontar, incluso si nadie lo espera; especialmente, cuando un equipo está muchos puestos por detrás de los líderes, o cuando van perdiendo en un partido, pero la gente piensa que todavía tienen oportunidad de remontar o ganar
- ✓ **TO STAMP YOUR AUTHORITY ON:** To show who is in charge or demonstrating control over someone. -> Mostrar quién está al mando o demostrar control sobre alguien
- ✓ **TO GO PEAR-SHAPED:** Situation in which a plan goes wrong, is not successful and it results in a disaster. -> Situación en la que un plan sale mal, no tiene éxito y el resultado es un desastre
- ✓ **MEN AGAINST BOYS:** It refers to when one team is much better than another one, mainly due to the fact that they have more experience. -> Cuando un equipo es mucho mejor que el otro, principalmente debido a que tiene más experiencia
- ✓ **FOX IN THE BOX:** A deadly player; a player who scores most goals in the box, not particularly skilful but scores a lot of goals. -> Jugador preciso que marca muchos goles, sin ser particularmente habilidoso pero que consigue marcar

VOCABULARY

- ✓ **TO DO THE DOUBLE EVER:** To beat a team twice in the same season; winning home and away. -> Derrotar a un equipo dos veces en la misma temporada, ganando en casa y fuera
- ✓ **TO LOSE THE DRESSING ROOM:** It is used when a manager or captain has lost respect of the rest of the players, making it very difficult for him to carry on in the job. -> Cuando a un entrenador o capitán le han perdido el respeto el resto de jugadores, resultando muy difícil para él continuar con su trabajo
- ✓ **TO GET OFF TO A FLIER:** It means that a team has started a match or the season very well indeed. -> Se refiere a cuando un equipo ha empezado un partido o la temporada realmente bien